

尊者的足跡

一笛沙的故事

(尼泊爾籍) 護法法師 主講(依巴利佛典)

謝素鳳整理

「『彼罵我打我，敗我劫奪我』，若人懷此念，怨恨不能息；
『彼罵我打我，敗我劫奪我』，若人捨此念，怨恨自平息。」

【雙品 YAMAKA-VAGGO(第3及4偈)】

兩偈法句是佛陀在舍衛城的時候，為笛沙尊者而說的。

笛沙尊者是佛陀的表兄弟（佛陀的姑母之子），笛沙很老的時候才跟隨佛陀出家，仰仗著佛陀的關係，接受了很多供養，衣食豐厚，因此不久笛沙就變得又肥又胖，穿起袈裟來就顯得臃腫不堪，偏偏他又喜歡在接待訪客的大廳坐，每一次前來拜謁佛陀的比丘們看到笛沙年老的模樣，都以為他是一位出家很久，德行很高的比丘，當下就在客廳裏先頂禮笛沙尊者，甚或幫他老人家按摩手腳，舒緩筋骨，笛沙尊者從不分辯，默然不響地一一接受比丘們對他所有表示尊敬的行為，而且還時常擺出一副大法師的派頭。

有一次，一位年輕的比丘前來拜見佛陀，笛沙一如往常，在客廳裏傲然地坐著，似乎又再等著年輕比丘來向他頂禮膜拜，誰知年輕比丘劈頭第一句話便問：「你出家多久了？」
（按一），笛沙很不高興地回答：「我沒有戒臘，我老了才出

家的。」（事實上未滿一年），年輕比丘一聽，毫不客氣地說：「你這算什麼出家人？老了出家還不知遵守戒律，不知待客之道，也絲毫沒有慚愧心。」說罷一巴掌打得圓滾滾的笛沙眼冒金星，昏頭轉向，笛沙被打，面上無光，惱羞成怒的問道：「你來做什麼？」「我來拜見佛陀。」「你以為我是誰？我要砍掉你的根。」（按二），笛沙尊者說罷即跑到佛前哭訴，年輕比丘也隨後跟來，向佛陀頂禮後，一邊坐下。

佛陀問道：「你為何哭？」「這個比丘打我、罵我。」「你當時在那裡？」「在客廳。」「這個人來時，你有沒有看到他？」「有。」「你有沒有起來迎接？」「沒有。」「有沒有幫忙拿鉢和袈裟？」「沒有。」「他進來時，你有沒有問他要不要喝水？」「沒有。」佛陀溫和的說道：「這些都是新出家比丘必需要遵守的規則，否則就不要到大廳坐，你沒有依照這些規則去做是你的不對，他打你並沒有錯，你現在應該向他頂禮道歉。」

笛沙老比丘說什麼也不肯道歉；「他打我、罵我，我不要道歉。」佛陀好言好語地勸他：「你不要這樣，這是你的錯，你應該道歉。」「我不要！」佛陀最後說：「你這個不聽話的比丘；過去如此，這輩子還是改不了舊習氣。」於是佛陀演說了以下有關笛沙尊者過去生的故事：

從前有一個年老的苦行者到一作陶的人家借宿，陶家很高興的恭請他住下，再晚一些，又有一年輕的苦行者也來要求借宿，陶家徵得老苦行者的同意，兩人共住一間房間，但是這位老苦行者卻對這位年輕苦行者有傲慢的心理，很自然地輕視這位年輕人，以為年紀輕輕，那有什麼修行？

夜裏睡覺時，老苦行者就睡在靠門的地方，年輕苦行者半夜醒來要出門小解，在黑暗中不小心踩到老苦行者的頭髮，老苦行者痛得醒過來，年輕苦行者很不好意思地連連道歉，老苦行者也無可奈何，為了避免年輕人再重蹈覆轍，這一次，老苦

行者就掉轉方位，將頭部移到腳的位置，誰知年輕人回來時也走不同的方位，唯恐再踩到老苦行者的頭部，就這樣陰錯陽差地，又不幸踩到老苦行者，這一回更嚴重——踩到脖子，老苦行者痛得大叫，怒罵道：「你這個少年仔，是存心踩死老夫？」年輕苦行者心裡非常惶恐，一再道歉，說他不是故意的，老苦行者那裡肯相信，一口咬定年輕人存心歹毒要害死他，並且咀咒道：「要是誰錯了，在明天太陽出來時，誰的腦袋就爆開。」

年輕苦行者躺在床上仔細思惟方才所發生的經過，確定自己沒有錯，如果這樣，明天早晨太陽出來時，腦袋爆開死掉的就一定是老苦行者了，想到這裏，心下起了一念不忍——他不想讓老苦行者因為這事情而送命。於是年輕行者也運用神通，在太陽出來之前，集中所有的烏雲將太陽緊緊密蓋住，因此，這一天太陽始終沒有露面，整個城國一片愁雲慘霧似的陰霾，不知情的老百姓以為是國王昏庸失德，才使得天候如此，一時民怨沸騰，國王卻瞭解這種情形可能是城裏住著修行者的關係，一聲令下，立刻查出陶家兩位修行者的事，年輕苦行者向國王稟明原諉，為了挽救老苦行者的性命，害得全國百姓不見天日，也著實過意不去，因此就想了一個辦法：在陶家取了一團陶土罩在老苦行者的頭上，當太陽出來時，將老苦行者溺在水裏，只剩頭上那一撮陶土。

這事老苦行者那裏肯依，認為自己沒有錯，國王只好動員全國的衛兵將老苦行者抓住，強行在老苦行者「頭上鞍頭」，此時年輕苦行者才解開神通，一時撥雲見日，就在太陽要出來的那一剎那，衛兵們迅速將事先浸在水中的老苦行者的頭往水裏一按，只露出頭上那一團陶土，說時遲那時快，那陶土作的頭果然爆開了，老苦行者因此逃過一劫，幸免於難。而那位老苦行者正是笛沙尊者。

笛沙尊者在聽了佛陀演說自己過去生中的故事後，豁然有悟，於是心平氣和的向年輕比丘道歉。

佛陀因此而說偈言：

「『彼罵我打我，敗我劫奪我』，若人懷此念，怨恨不能息。
『彼罵我打我，敗我劫奪我』，若人捨此念，怨恨自平息。」

佛說此偈已，會中大眾同霑法益。

按一：依照南傳的戒律，兩位彼此不認識的比丘第一次見面都會互相
請問出家多久，亦即戒臘，確定自己戒臘少於對方後，依律就該向對方頂禮。

按二：意即踢除對方出家的根源，使他還俗，笛沙仗勢自己是佛陀的親戚，以為自己有這份能耐。

本文印刷版載於臺南維鬘佛教傳道協會會訊。[84 ('95) 10]

翻譯者：[護法法師](#)(尼泊爾籍)(依巴利文翻譯)

回到[法句經](#)。

回到[佛法篇](#)。

[歡迎指教!](#)

願我們一起分享法施的功德、

願一切眾生受利樂、

願正法久住。

Update: 03.07 '04